



ITEM: 871125226550

Al.i.B.E. Adriaan Mulderweg 9-11
5657 EM Eindhoven, The Netherlands
EKO UK Ltd, 1st Floor Two Chamberlain Square
B3 3AX, Birmingham, UK

Smart Zigbee climate sensor Quick start up guide



- Function**
- Indicator light
 - Reset button
- Using the device**
- Make sure that the Alpina Smart Zigbee Gateway has already been added to the "Alpina Smart" app.
 - Open the "Alpina Smart" app, Select the Zigbee gateway and click "Add subdevice".
 - Press and hold the reset button (about 5 seconds) until the indicator light flashes.
 - Open the device name.
 - The sensor is ready for use and can be placed on the desired location. If necessary stick the adhesive tape on the sensor and place into a clean and flat surface.

- Creating an automated action**
- Tap "Smart scenes" at the bottom of the home screen.
 - Tap Automation to open the automation interface.
 - Tap "+" in the top right corner.
 - Here you can fill in different options to create an automation.
 - Tap Save.
 - The new automation appears in the automation interface.

- Removing the product from the app**
- Open the sensor interface.
 - Tap the pencil icon in the top right corner.
 - Tap Remove Device.

Specifications	Smart Zigbee temperature / humidity sensor
Device type	Smart Zigbee temperature / humidity sensor
Temperature measurement	-20 °C ~ +60 °C ±2 °C
Humidity measurement	0 ~ 100 RH ±5% RH
Working voltage	3V
Power support	1x CR12 Lithium battery
Wireless distance Zigbee	Up to 90m (no obstacles)
Wireless technology (protocol)	ZigBee (IEEE 802.15.4)
Compatibility	Alpina Smart ZigBee Gateway
Dimensions	42x20x23mm
Frequency range	2405-2480MHz
Max RF output power	9.14dBm
Antenna gain	2dBi
Alpina smart app available for	Android™ & iOS



The symbol above and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its useful life. The WEEE Directive on Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimise the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill. Contact local authorities for information on the correct disposal of Electrical or Electronic equipment.

Intelligenter ZigBee Klimasensor Kurzanleitung



- Function**
- Kontrollleuchte
 - Reset-Taste
- Interpretation**
- Stellen Sie sicher, dass das Alpina Smart ZigBee Gateway bereits der Alpina Smart-App hinzugefügt wurde.
 - Eröffnen Sie die Batteriesolarerfassungsfläche.
 - Öffnen Sie die Alpina Smart-App. Wählen Sie das ZigBee Gateway aus und klicken Sie auf „Untergerät hinzufügen“.
 - Halten Sie die Reset-Taste (ca. 5 Sekunden) gedrückt, bis die Kontrollleuchte anfängt zu blinken.
 - Geben Sie den Gerätenamen ein.
 - Der Sensor ist nun einsatzbereit und kann an der gewünschten Stelle platziert werden. Befestigen Sie den Sensor bei Bedarf mit Hilfe des Klebbandes und legen Sie diesen auf eine saubere und ebene Oberfläche.

- Erstellen einer automatisierten Aktion**
- Tippen Sie unten auf dem Startbildschirm auf „Intelligente Szenen“.
 - Tippen Sie auf „Automatisierung“, um die Automatisierungsoberfläche zu öffnen.
 - Verifizieren Sie oben rechts auf das Symbol „+“.
 - Hier können Sie verschiedene Optionen eingeben, um eine Automatisierung zu erstellen.
 - Tippen Sie auf „Speichern“.
 - Die neue Automatisierung wird in der Automatisierungsoberfläche angezeigt.

- Entfernen des Geräts aus der App**
- Öffnen Sie die Sensorschnittstelle.
 - Tippen Sie auf das Stiftsymbol in der oberen rechten Ecke.
 - Tippen Sie auf „Gerät entfernen“.

Spezifikationen	Intelligenter ZigBee Temperatur/Feuchtigkeitssensor
Gerätstyp	Intelligenter ZigBee Temperatur/Feuchtigkeitssensor
Temperaturmessung	-20 °C ~ +60 °C ±2 °C
Feuchte messung	0 ~ 100 RH ±5% RH
Betriebsspannung	3 V
Stromversorgung	1 x Lithiumbatterie, Typ CR2
Funkreichweite	Bis zu 90 m (Hindernisse)
Funktechnik (Funkprotokoll)	ZigBee (IEEE 802.15.4)
Kompatibilität	Alpina Smart ZigBee Gateway
Abmessungen	42 x 20 x 23 mm
Frequenzbereich	2405-2480 MHz
Max. RF-Ausgangsleistung	9.14 dBm
Antennengewinn	2 dBi
Die Alpina Smart-App ist erhältlich für	Android™ & iOS



Das Symbol oben und auf dem Produkt bedeutet, dass das Produkt als Elektro- oder Elektronikgerät eingestuft ist und am Ende seiner Nutzungsdauer nicht zusammen mit anderem Haus- oder Gewerbehüll entsorgt werden darf. Die EU-Richtlinie für Elektrogeräte wurde erlassen, um Produkte nach den besten verfügbaren Verwertungs- und Recyclingverfahren aufzubereiten und so die Umweltauswirkung zu minimieren. Gefährliche Stoffe zu veranlassen und eine Zunahme von Deponiestätten zu vermeiden. Informieren Sie sich bei Ihrer zuständigen Behörde über die korrekte Entsorgung von Elektro- oder Elektronikgeräten.

Sensore climatico Smart Zigbee Guida rapida all'avvio

- Funzione**
- Luce
 - Pulsante di ripristino
- Utilizzo del dispositivo**
- Verificare che il gateway Alpina Smart ZigBee sia stato già aggiunto all'app "Alpina Smart".
 - Rimuovere la linguetta isolante della batteria.
 - Aprire l'app "Alpina Smart". Selezionare il gateway ZigBee e fare clic su "Aggiungi sottosistema".
 - Tenere premuto il pulsante di ripristino (per 5 secondi) fino a quando la spia non inizia a lampeggiare.
 - Inserire il nome del dispositivo.
 - Il sensore è pronto per l'uso e può essere posizionato dove si vuole. Se necessario, applicare il nastro adesivo sul sensore e posizionarlo su una superficie pulita e piana.

- Creare un'operazione automatica**
- Toccare "Scene Smart" in fondo alla schermata home.
 - Toccare Automazione per aprire l'interfaccia dell'automazione.
 - Toccare + nell'angolo in alto a destra.
 - Qui si possono scegliere le diverse opzioni per creare un'automazione.
 - Toccare Salva.
 - La nuova automazione compare nell'interfaccia automazione.

- Rimozione del prodotto dall'app**
- Aprire l'interfaccia del sensore.
 - Toccare l'icona della matita nell'angolo in alto a destra.
 - Toccare Rimuovi dispositivo.

CaptEUR de climat intelligent Smart Zigbee Guide de démarrage rapide



- Function**
- Volet lumineux
 - Bouton de réinitialisation

- Utilisation de l'appareil**
- Vérifier que le passerelle Alpina Smart Zigbee a déjà été ajouté à l'application « Alpina Smart ».
 - Retirer la languette isolante des piles.
 - Ouvrir l'application « Alpina smart » Sélectionnez la passerelle Zigbee, puis cliquer sur « Ajouter un sous-appareil ».
 - Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de réinitialisation (environ 5 secondes) jusqu'à ce que le voyant lumineux clignote.
 - Saisissez le nom de l'appareil.
 - Le capteur est prêt à l'emploi et peut être posé à l'emplacement souhaité. Si nécessaire, collez le ruban adhésif sur le capteur et posez-le sur une surface propre et plane.

- Déclencher une action automatisée**
- Appuyez sur « scènes intelligentes » au bas de l'écran d'accueil.
 - Appuyez sur l'automatisation pour ouvrir l'interface automatisat.
 - Appuyez sur « dans le coin supérieur droit.
 - Si vous le souhaitez, rempissez différentes options pour créer une automatisation.
 - Appuyez sur Enregistrer.
 - La nouvelle automatisation s'affiche dans l'interface automatisat.

- Retrait du produit de l'application**
- Ouvrez l'interface du capteur.
 - Appuyez sur l'icône en forme de crayon dans le coin supérieur droit.
 - Appuyez sur Retirer l'appareil.

Caractéristiques techniques	[EN] Capteur d'humidité / de température intelligent Smart Zigbee
Type d'appareil	[EN] Capteur d'humidité / de température intelligent Smart Zigbee
Mesure de la température	-20 °C ~ +60 °C ±2 °C
Mesure de l'humidité	0 ~ 100 RH ±5% RH
Tension de fonctionnement	3 V
Prise en charge d'un bloc d'alimentation	1 pile au lithium CR2
Distance sans fil Zigbee	Jusqu'à 90 m (sans obstacles)
Technologie sans fil (protocole)	ZigBee (IEEE 802.15.4)
Compatibilité	Passerelle intelligente Alpina Smart ZigBee
Dimensions	42 x 20 x 23 mm
Gamme de fréquences	2 405 - 2 480 MHz
Puissance de sortie RF maximale	9.14 dBm
Gain d'antenne	2dBi
Application Alpina smart disponible pour	Android™ et iOS



Le symbole situé au-dessus du produit et sur celui-ci signifie qu'il est classé en tant qu'équipement électrique ou électronique, et qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ou les déchets commerciaux à la fin de son utilisation. La Directive sur les déchets électriques et électroniques (DEEE) a été mise en place pour recycler les produits à l'aide des meilleures techniques de récupération et de recyclage afin de réduire l'impact sur l'environnement et éviter l'augmentation des décharges. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut des équipements électriques ou électroniques.

Slimme Zigbee-klimasensor Beknopte handleiding



- Function**
- Indicatortemp
 - Resetknop
- Het apparaat gebruiken**
- Zorg dat de Alpina Smart Zigbee Gateway al aan de Alpina Smart-app is toegevoegd.
 - Verwijder het isolatieplaatje van de batterij.
 - Open de Alpina Smart-app. Selecteer de Zigbee-gateway van de app «Subapparaten toevoegen».
 - Houd de resetknop ongeveer vijf seconden ingedrukt. Het indicatortemp knippert.
 - Voer een naam voor het apparaat in.
 - De sensor is klaar voor gebruik en kan op de gewenste plek worden geplaatst. Kun je het plakband op de sensor plakken en de sensor op een schoon en vlak oppervlak plaatsen.

- Een geautomatiseerde actie maken**
- Tik onderaan het beginscherm op "Slimme scènes".
 - Verificatie of de automatisering is toegevoegd aan de automatiseringsoberfläche te openen.
 - Tik rechtsboven op "+".
 - Hier kunt u verschillende opties voor de automatisering instellen.
 - Tik op "Opslaan".
 - De nieuwe automatisering verschijnt in het automatiseringsvenster.

- Het product uit de app verwijderen**
- Open het sensorscherm.
 - Tik rechtsboven op het pictogram met een potlood.
 - Tik op "Apparaat verwijderen".

Specificaties	Slimme Zigbee-sensor voor temperatuur en luchtvochtigheid
Soort apparaat	Slimme Zigbee-sensor voor temperatuur en luchtvochtigheid
Temperatuurmeting	-20 °C ~ +60 °C ± 2 °C
Luchtvochtigheidsmeting	0 ~ 100% RH ± 5% RH
Bedrijfsvoeding	3 v
Voeding	1 CR2-lithiumbatterij
Reikwijdte bereik Zigbee	Tot 90 m (zonder obstakels)
draadloze technologie (protocol)	ZigBee (IEEE 802.15.4)
Compatibiliteit	Alpina Smart ZigBee Gateway
Afmetingen	42 x 20 x 23 mm
Frequentiebereik	2405 - 2480 MHz
Max. RF-uitgangsvermogen	9.14 dBm
Antenneversterking	2 dBi
Alpina Smart-app beschikbaar voor	Android™ en iOS



Bovenstaand symbool en het symbool op het product geven aan dat het product is geclassificeerd als elektrische of elektronische apparatuur en niet met het (huishoudelijk) afval mag worden weggegooid. De WEEE-richtlijn (Directive on Waste of Electrical and Electronic Equipment) schrijft voor dat producten gedurende hun levensduur moeten worden met de best beschikbare herstel- en recycle technieken om de belasting op het milieu tot een minimum te beperken, gevaarlijke stoffen te behandelen en een grotere afvalberg te voorkomen. Neem contact op met de lokaal verantwoordelijke instanties voor informatie over de correcte afvalverwerking van elektrische of elektronische apparatuur.

Sensore climatico Smart Zigbee Guida rapida all'avvio

Specificaciones	Sensor de temperatura/humedad Zigbee inteligente
Tipo de dispositivo	Sensor de temperatura/humedad Zigbee inteligente
Medición de temperatura	-20 °C ~ +60 °C ±2 °C
Medición de humedad	0 ~ 100 RH ±5% RH
Tensión de funcionamiento	3 V
Requisito energético	1 pila de litio CR2
Alcance de Zigbee	Hasta 90 m (sin obstáculos)
Tecnología inalámbrica (protocolo)	ZigBee (IEEE 802.15.4)
Compatibilidad	Alpina Smart ZigBee Gateway
Dimensiones	42 x 20 x 23 mm
Rango de frecuencias	2405-2480 MHz
Potencia máxima de saída de radiofrecuencia	9.14 dBm
Ganho da antena	2 dBi
Aplicação Alpina Smart disponível para	Android™ e iOS



O símbolo acima, que também se encontra no produto, indica que o produto é classificado como equipamento elétrico ou eletrônico e não deve ser descartado com outros resíduos domésticos ou comerciais no final de sua vida útil. La Directiva sobre Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) ha sido promulgada para reciclar los productos empleando las mejores técnicas de recuperación y reciclaje disponibles a fin de reducir al mínimo el impacto sobre el medioambiente, tratar las sustancias peligrosas y evitar la proliferación de vertederos de basuras. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre el modo correcto de deschar los equipos eléctricos o electrónicos.

Crear un ação automatizada

- Toque em "Smart scenes" na parte inferior do ecrã principal.
- Toque em Automatisation para abrir a interface de automatização.
- Toque no sinal de + no canto superior direito.
- Aqui, poderá indicar diferentes opções para criar uma automatização.
- Toque em Gravar.
- A nova automatização é apresentada na interface de automatização.

Remover o produto da aplicação

- Abra a interface do sensor.
- Toque no ícone do lápis no canto superior direito.
- Toque em Remover Dispositivo.

Specificaciones	Sensore di temperatura/umidità Smart Zigbee
Tipo di dispositivo	Sensore di temperatura/umidità Smart Zigbee
Misurazione della temperatura	-20 °C ~ +60 °C ±2 °C
Misurazione dell'umidità	0 ~ 100 RH ±5% RH
Tensione di lavoro	3V
Alimentazione	1 batteria al litio CR2
Copertura wireless Zigbee	Fino a 90m (senza ostacoli)
Tecnologia wireless (protocollo)	ZigBee (IEEE 802.15.4)
Compatibilità	Gateway Alpina Smart ZigBee
Dimensioni	42x20x23mm
Gamma di frequenza	2405-2480 MHz
Potenza max in uscita	9.14 dBm
Guadagno dell'antenna	2 dBi
App Alpina smart disponibile per	Android™ e iOS



Il simbolo sopra e sul prodotto significa che il prodotto è classificato come apparecchiatura elettrica o elettronica e che, al termine del suo ciclo di vita, non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici o commerciali. La Direttiva sullo smaltimento di apparecchiatura elettrica ed elettronica ad volta a fornire il riciclo di prodotti attraverso l'adozione delle migliori tecnologie di recupero e riciclaggio, minimizzando così l'impatto ambientale, trattando qualsiasi sostanza pericolosa ed evitando la proliferazione di discariche. Contattare le autorità locali per maggiori informazioni sul corretto smaltimento di apparecchiature elettriche o elettroniche.

Sensor climático inteligente Zigbee Guía de inicio rápida



- Componentes y funciones**
- Indicador luminoso
 - Botón de reinicio

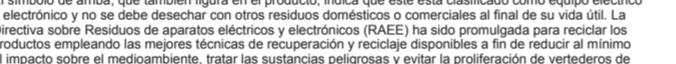
- Modo de uso del aparato**
- Asegúrese de que la puerta de enlace inteligente Zigbee Alpina ya se haya añadido a la app "Alpina Smart".
 - Retire la lengüeta de aislamiento de la pila.
 - Abra la app "Alpina Smart". Seleccione la puerta de enlace Zigbee y haga clic en "Añadir dispositivo secundario".
 - Mantenga pulsado el botón de reinicio (unos 5 segundos) hasta que el indicador luminoso parpadee. Introdúzalo y nombre el dispositivo.
 - El sensor está listo para usarse y se puede colocar en la ubicación deseada. Si fuera necesario, pegue la cinta adhesiva en el sensor y colóquelo en una superficie limpia y lisa.

- Creación de una acción automatizada**
- Pulse "Escenas inteligentes" al pie de la pantalla de inicio.
 - Pulse Automización para abrir la interfaz de automatización.
 - Toque en la esquina superior derecha.
 - Aquí puede reflexionar diferentes opciones para crear una automatización.
 - Pulse Guardar.
 - La nueva automatización aparece en la interfaz de automatización.

- Eliminación del producto de la app**
- Abra la interfaz del sensor.
 - Pulse el icono de lápiz en la esquina superior derecha.
 - Pulse Eliminar dispositivo.

Smart Zigbee-klimasensor Rask veiledar for oppstart

Specificaciones	Sensor inteligente Zigbee de temperatura/humedad
Tipo de dispositivo	Sensor inteligente Zigbee de temperatura/humedad
Medición de temperatura	-20 °C ~ +60 °C ±2 °C
Medición de la humedad	0 ~ 100 RH ±5% RH
Tensión de funcionamiento	3 V
Alimentación	1 pila CR2 de litio
Distancia inalámbrica del Zigbee	Hasta 90 m (sin obstáculos)
Tecnología inalámbrica (protocolo)	ZigBee (IEEE 802.15.4)
Compatibilidad	Puerta de enlace inteligente Zigbee Alpina
Dimensiones	42x20x23 mm
Rango de frecuencias	2405-2480 MHz
Máxima potencia de salida de radiofrecuencia	9.14 dBm
ganancia de antena	2 dBi
Sistemas compatibles con Alpina Smart	Android™ e iOS



El símbolo de arriba, que también figura en el producto, indica que este está clasificado como equipo eléctrico o electrónico y no se debe desechar con otros residuos domésticos o comerciales al final de su vida útil. La Directiva sobre Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) ha sido promulgada para reciclar los productos empleando las mejores técnicas de recuperación y reciclaje disponibles a fin de reducir al mínimo el impacto sobre el medioambiente, tratar las sustancias peligrosas y evitar la proliferación de vertederos de basuras. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre el modo correcto de desechar los equipos eléctricos o electrónicos.

Sensor de ambiente Zigbee inteligente Guia de iniciação rápida



- Funções**
- Luz de indicação de estado
 - Botão para reinicializar
- Utilizar o dispositivo**
- Certifique-se de que o gateway Alpina Smart Zigbee Gateway já foi adicionado à aplicação "Alpina Smart".
 - Remova a película de isolamento da pilha.
 - Abra a aplicação "Alpina Smart". Selecione o gateway ZigBee e clique em "Adicionar dispositivo secundário".
 - Mantenha premido o botão de reinicialização (cerca de 5 segundos) até a luz de indicação de estado acender intermitentemente.
 - Introduza o nome do dispositivo.
 - O sensor está pronto a utilizar e pode ser colocado no local pretendido. Em caso de necessidade, coloque a fita adesiva no sensor e dispôna-o sobre uma superfície limpa e plana.

- Crar uma ação automatizada**
- Toque em "Smart scenes" na parte inferior do ecrã principal.
 - Toque em Automatisation para abrir a interface de automatização.
 - Toque no sinal de + no canto superior direito.
 - Aqui, poderá indicar diferentes opções para criar uma automatização.
 - Toque em Gravar.
 - A nova automatização é apresentada na interface de automatização.

- Remover o produto da aplicação**
- Abra a interface do sensor.
 - Toque no ícone do lápis no canto superior direito.
 - Toque em Remover Dispositivo.

Specificaciones	Sensor de temperatura/humedad Zigbee inteligente
Tipo de dispositivo	Sensor de temperatura/humedad Zigbee inteligente
Medición de temperatura	-20 °C ~ +60 °C ±2 °C
Medición de humedad	0 ~ 100 RH ±5% RH
Tensión de funcionamiento	3 V
Requisito energético	1 pila de litio CR2
Alcance de Zigbee	Hasta 90 m (sin obstáculos)
Tecnología inalámbrica (protocolo)	ZigBee (IEEE 802.15.4)
Compatibilidad	Alpina Smart ZigBee Gateway
Dimensiones	42 x 20 x 23 mm
Rango de frecuencias	2405-2480 MHz
Potencia máxima de saída de radiofrecuencia	9.14 dBm
Ganho da antena	2 dBi
Aplicação Alpina Smart disponível para	Android™ e iOS



O símbolo acima, que também se encontra no produto, indica que o produto é classificado como equipamento elétrico ou eletrônico e não deve ser descartado com outros resíduos domésticos ou comerciais no final de sua vida útil. La Directiva sobre Residuos de equipamentos eléctricos y electrónicos (WEEE) ha sido promulgada para reciclar los productos con las mejores técnicas de recuperación y reciclaje disponibles para minimizar el impacto no medio ambiente, tratar cualquier sustancia peligrosa e evitar el reciclado consciente. Entre en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre a eliminación correcta de equipamientos eléctricos o electrónicos.

Skapa en automatiserad åtgärd

- Tryck på "Smart scenes" (Smarta scener) längst ner på startskärmen.
- Tryck på Automatisation för att öppna automatiseringsgränssnittet.
- Tryck på + i det övre högra hörnet.
- Tryck på Spara.
- Den nya automatiseringen visas i automatiseringsgränssnittet.

Ta bort produkten från appen

- Öppna sensorgränssnittet.
- Tryck på pennikonen i det övre högra hörnet.
- Tryck på Ta bort.

Älykäs Zigbee-ilmastotunnustin Pika-aloitusopas



- Toiminnat**
- Merkivalo
 - Nollauspainike
- Laitteen käyttäminen**
- Varmista, että älykäs Alpina Zigbee -väylä on lisäty j "Alpina Smart" -sovelukseen.
 - Poista pariston eristyskappale.
 - Ouveta sovellus "Alpina Smart". Valitse Zigbee-väylä ja napauta "Add subdevice".
 - Pida nollauspainiketta painettuna (noin 5 sekunnin ajan), kunnes merkkivalo vilkuu.
 - Kirjoita laitteiden nimi.
 - Ennen kuin väylää käytetään ja voit sijoittaa sen haluttuun sijaan. Kiinnitä tunnustimen teippi tarvittaessa ja aseta tunnustin puhtaalle ja tasaiselle pinnalle.

- Automaatioiden toiminnon luominen**
- Napauta aloitusruudun alalaidasta "Smart scenes".
 - Avaa automatisoidun käyttöliittymän automaatioautomat.
 - Napauta oikeasta yläkulmasta "+".
 - Taasta voit määrittää eri vaihtoehtoja automaation luomiseksi.
 - Napauta Save.
 - Uusi automaatio näytetään automaation käyttöliittymässä.

- Tuotteen poistaminen sovelluksesta**
- Avaa tunnistimen käyttöliittymä.
 - Napauta jylkynn kuvakeita oikeasta yläkulmasta.
 - Napauta Remove Device.

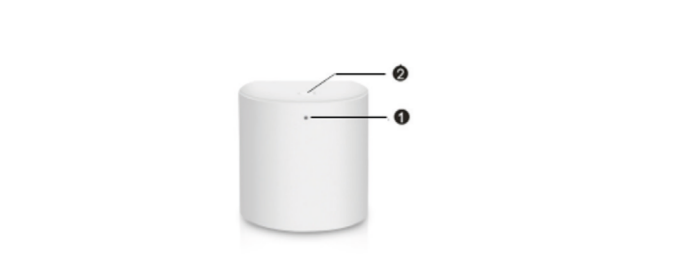
Tekniset tiedot	Älykäs Zigbee-lämpötila-/kosteustunnistin
Laitteen tyyppi	Älykäs Zigbee-lämpötila-/kosteustunnistin
Lämpötilan mittaus	-20 °C ~ +60 °C ±2 °C
Kosteuden mittaus	0-100 ±5% suhteellinen kosteus
Käyttöjännite	3 V
Virtalähde	1x CR2-litiumparisto
Langattoman Zigbee-yhteyden etäisyys	Enintään 90 m (ilman esteitä)
Langaton teknologia (protokolla)	ZigBee (IEEE 802.15.4)
Tiheydenavoitus	Älykäs Alpina Zigbee -väylä
Mitat	42 x 20 x 23 mm
Taajuusalue	2 405 - 2 480 MHz
Radioteho enimmäistilätilätoho	9.14 dBm
Antennivahvistus	2 dBi
Alpina-älysoveluksen saatavuus	Android™ ja iOS



Merkintä tuotteessa, sekä yläpuolella, tarkoittaa että tulee on luokitella sähkölaitteeksi eikä sitä saa hävittää muun talous- tai kaupallisen jätteen kanssa sen käyttöä lopussa.

Sähkö-

SK Intelligentny klimatický snímač Zigbee Rýchly sprievodca začiatkom



Funkcia

- Svetlo indikátora
- Ďalšíčo resetovania

Používanie zariadenia

- Umieste sa, že brána Brána Smart Zigbee už bola pridaná do aplikácie Alpina Smart.
- Odmítnite izolálny kryt batérie.
- Otvorte aplikáciu Alpina Smart. Vyberte bránu Zigbee a kliknite na položku Pridať podzariadenie (Add subdevice).
- Stlačte tlačidlo resetovania a podržte ho stlačené (približne 5 sekúnd), až kým nezachvíe blikat svetlo indikátora
- Zadaajte názov zariadenia.
- Senzor je pripravený na použitie a možno ho umiestniť na požadované miesto. V prípade potreby nalepte na senzor lepiacu pásku a umiestnite ho na čistý a rovinný povrch.

Vytvorenie automatizovanej akcie

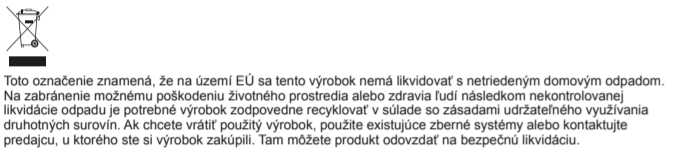
- Tuknite na položku Intelligntné scény (Smart Scenes) v spodnej časti domovskej obrazovky.
- Otvorte rozhranie automatizácie fukciími na tlačidlo Automatizácia (Automation).
- Tuknite na znak + v hornom pravom rohu.
- Tu môžete vyplniť rôzne možnosti na vytvorenie automatizácie.
- Tuknite na tlačidlo Uložiť (Save).
- V rozhraní automatizácie sa zobrazí nová automatizácia.

Odstánenie výrobu z aplikácie

- Otvorte rozhranie senzora.
- Tuknite na ikonu oznamky v pravom hornom rohu.
- Tuknite na tlačidlo Odstrániť zariadenia (Remove Device).

Špecifikácie

Typ zariadenia	Inteligentný senzor teploty/vlhkosti Zigbee
Meracie teploty	−20 °C ~ +60 °C ± 2 °C
Meranie vlhkosti	0 ~ 100 RH ± 5% RH (RH = relatívna vlhkosť)
Pracovná napätie	3 V
Napájanie	1x litiová batéria CR2
Bezdrôtová vzťažnosť Zigbee	Do 90 m (bez prekážok)
Bezdrôtová technológia (protokol)	Zigbee (IEEE 802.15.4)
Kompatibilita	Brána Alpina Smart Zigbee
Rozmery	42 x 20 x 23 mm
Rozsah frekvencie	2 405 ~ 2 480 MHz
Max. výstupný výkon RF	9,14 dBm
Zosilnenie antény	2 dBi
Aplikácia Alpina Smart k dispozícii pre	Android™ a iOS



Toto oznámenie znamená, že na území EÚ sa tento výrobok nemá likvidovať s netriedeným domovým odpadom. Na zabránenie možnému poškodeniu životného prostredia alebo zdravia ľudí následkom nekontrolovanej likvidácie odpadu je potrebné výrobok zodpovedne recyklovať v súlade so zariadením uzatváňajúci vyzúčavania ochranný zväzok. Ak chcete vrátiť použitý výrobok, použite existujúce zberné systémy alebo kontakujte predaju, u ktorého ste si výrobok zakúpili. Tam môžete produkt odovzdať na bezpečnú likvidáciu.

HR Pametni senzor klime Zigbee Vodič za brzo pokretanje



Rad

- Pokazno svjetlo
- Gumb za ponovno postavljanje

Uprave uređaja

- Provjerite je li pristupnik Alpina Smart Zigbee već dodan aplikaci „Alpina Smart“.
- Uklonite zaštitku za izolaciju baterije.
- Otvorite aplikaciju „Alpina Smart“. Odbarite pristupnik Zigbee i kliknite „Dodavanje podređaja“.
- Prisjetite i držite gumb za ponovno postavljanje (oko 5 sekundi) dok pokazno svjetlo ne zatreperi.
- Unesite naziv uređaja.
- Senzor je spreman za upotrebu i moguće ga je postaviti na željenu lokaciju. Ako to bude potrebno, lepljivu traku zaljepite na senzor te dio postavite na čistu i ravnu površinu.

Izrada automatizirane radnje

- Dodirnite „Pametna scena“ na dnu početnog zaslona.
- Dodirnite Automatizacija kako biste otvorili sučelje za automatizaciju.
- Dodirnite + u gornjem desnom kutu.
- Ovdje možete unijeti različite opcije za izradu automatizacije.
- Dodirnite Spremanje.

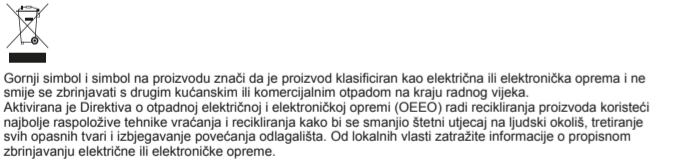
Nova automatizacija pojavljuje se u sučelju za automatizaciju.

Uklanjanje proizvoda iz aplikacije

- Otvorite sučelje senzora.
- Dodirnite ikonu otkivke u gornjem desnom kutu.
- Dodirnite Ukloni uređaj.

Špecifikacije

Vrsta uređaja	Pametni senzor temperature/vlažnosti Zigbee
Mjerenje temperature	−20 °C ~ +60 °C ± 2 °C
Mjerenje vlažnosti	0 ~ 100 relativne vlažnosti ± 5% relativne vlažnosti
Radni napon	3 V
Podrška za napajanje	1 x litijaska baterija CR2
Udaljenost za bežični način Zigbee	Do 90 m (bez prepreka)
Bežična tehnologija (protokol)	Zigbee (IEEE 802.15.4)
Kompatibilnost	Pristupnik Alpina Smart Zigbee
Dimenzije	42 x 20 x 23 mm
Raspon frekvencije	2405 ~ 2480 MHz
Maksimalna izlazna snaga radijske frekvencije	9,14 dBm
Dođatak antene	2 dBi
Pametna aplikacija Alpina dostupna je za	Android™ i iOS



PL Intelligentny czujnik klimatu Zigbee Skrócona instrukcja obsługi



Funkcja

- Lampka kontrolna
- Przycisk resetowania

Korzystanie z urządzenia

- Upewnij się, że brama Zigbee Alpina Smart została już dodana do aplikacji „Alpina Smart“.
- Usuń pasek izolujący baterię.
- Otwórz aplikację „Alpina Smart“. Wybierz bramkę Zigbee i kliknij „Dodaj urządzenie podrzędne“.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk resetowania (około 5 sekund), aż lampka kontrolna zacznie błykać.
- Wprowadź nazwę urządzenia.
- Czujnik jest gotowy do użycia i można go umieścić w wybranym miejscu. W razie potrzeby przyklej taśmę klejącą do czujnika i zamocuj go do czystej i płaskiej powierzchni.

Tworzenie automatyzowanego działania

- Doknij opcji „Inteligentne sceny” w dolu ekranu głównego.
- Doknij opcji Automatyzacja, aby otworzyć interfejs funkcji automatyzcznych.
- Doknij symbolu + w prawym górnym rogu.
- Tutaj możebz wprowadzić różne opcje, aby utworzyć funkcję automatyzacji.
- Doknij polecenia Zapisz.

Nowa funkcja automatyzyczna pojawia się w interfejsie funkcji automatyzcznych.

Usuwanie produktu z aplikacji

- Otwórz interfejs czujnika.
- Doknij ikony otkivki w prawym górnym rogu.
- Doknij polecenia Usuń urządzenie.

Typ urządzenia	Inteligentny czujnik temperatury/wilgotności Zigbee
Pomiar temperatury	−20°C ~ +60°C ±2°C
Pomiar wilgotności	0 ~ 100 RH ±5% RH
Napięcie robocze	3 V
Zasilanie	1 x bateria litowa CR2
Zasięg bezprzewodowej sieci Zigbee	Do 90 m (przy braku przeszkód)
Technologia bezprzewodowa (protokół)	Zigbee (IEEE 802.15.4)
Kompatybilność	Brama Zigbee Alpina Smart
Wymiary	42 x 20 x 23 mm
Zakres częstotliwości	2405-2480 MHz
Maksymalna moc wyjściowa RF	9,14 dBm
Zysk anteny	2 dBi
Aplikacja Alpina Smart dostępna dla	Android™ i iOS



Symbol ten wskazuje, że w UE produkt ten nie może być wyrzucony do odpadków domowych. W celu zapobieżenia możliwym zagrożeniom środowiska lub zdrowia ludzi przez niekontrolowaną uylizację odpadów podlega go zwrotnemu zgodnie ze zrównoważonym gospodym użyciem zasobów materiałowych. Zawrż użytego urządzenia. Prosimy skontaktować z istniejącym systemem zwrotu i gromadzenia lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Będzie mogli przyjąć on produkt do recyklingu bezpiecznego dla środowiska

LT Įšmanusis ZIGBEE klimato jutiklis Trumpa naudojimo instrukcija



Funkcija

- Indikacinė lemputė
- Atstato mygtukas

Prietaiso naudojimas

- Išdėkite, kad „Alpina“ įšmanusis ZIGBEE sietuvas jau yra pridėtas „Alpina Smart“ programėlei.
- Numūkite apsauginę baterijos skydelio juostelę.
- Įjunkite „Alpina Smart“ programėlę. Pasirinkite ZIGBEE sietuva ir spauskite „Add subdevice“ (pridėti papildomą prietaisą).
- Paspauskite ir laikykite atstato mygtuką (apie 5 sekundes), kol pradės mirksėti indikacinė lemputė.
- Įveskite prietaiso pavadinimą.
- Įjunkite prietaiso naudoti ir galite jį padėti į pageidaujamą vietą. Prietaisų pripirinkite lipniosios juostos prie jutiklio ir padėkite jį ant švaraus, lygaus paviršiaus.

Automatinio režimo nustatymas

- Spustelėkite pradžios langą apačioje „Smart scenes“ (šmanieji veiksmai).
- Spustelėkite „Automation“ (automatinis režimas), jei norite atverti automatinio režimo sąsają.
- Spustelėkite + veidmatine dešiniąsiam kampe. Čia galite pažymėti įvairias automatinio režimo parinktis.
- Spustelėkite „Save“ (išsaugoti).

Automatinio režimo sąsajoje atsiranda nauja automatinė funkcija.

Gaminio palašinimas iš programėles

- Atvertkite juostką sąsają.
- Spustelėkite „Automation“ (automatinis režimas), jei norite atverti automatinio režimo sąsają.
- Spustelėkite + veidmatine dešiniąsiam kampe. Čia galite pažymėti įvairias automatinio režimo parinktis.
- Spustelėkite „Remove Device“ (pašalinti prietaisą).

Špecifikacijos

Prietaiso tipas	Įšmanusis ZIGBEE temperatūros / drėgmės jutiklis
Temperatūros matavimas	−20 °C ~ +60 °C ±2 °C
Drėgmės matavimas	0 ~ 100 SD ±5% SD
Darbinė įtampa	3 V
Matavimo pajalijimas	1x CR2 lido baterija
Bevišio židinio technologijos veikimo nuotolis	Iki 90 m (jei nėra kliūčių)
Bevišio ryšio technologija (protokolas)	ZIGBEE (IEEE 802.15.4)
Suderinamumas	„Alpina“ įšmanusis ZIGBEE sietuvas
Matmenys	42x20x23mm
Dažnių diapazonas	2405–2480 MHz
Max. ausištinio dažnio išėjimo galia	9,14dBm
Antenos stiprumo koeficientas	2dBi
„Alpina Smart“ programėles galima naudoti su	„Android™“ ir „iOS“



Aukščiau ir ant gaminio pateiktas simbolis reiškia, kad gaminyje klasifikuojamas kaip elektros ar elektroninė įranga, kuri, pasibaigus jos tinkamumo naudoti laikui, draudžiama išmesti kartu su buitinėmis ar komercinėmis atliekomis. Direktyva elektros ir elektroninės įrangos (EEI) atliekų tvarkoma siekiant užtikrinti grąžinamųjų gaminių perdėrimą, naudojant kuo geresnius grąžinamojo perdėrimo bei pakartotinio naudojimo būdus ir taip iki minimumo sumažinti nevaliąs atliekas. Įrankiai atpažinti bet kokius pavojingas medžiagas bei išvengiant sąvartynų auginimo. Del informacijos apie tinkamą elektros ir elektroninės įrangos šimietimą kreipkitės į vietos valdžios institucijas.

EE Nutikas Zigbee klimaandur Kiirpaigaldusjuhend



Tošminime

- Indikatorluup
- Lähtetusuup

Saadma kasutamine

- Veenduge, et Alpina Smart Zigbee lüüs on juba rakendusse Alpina Smart lisatud.
- Eemaldage aku isolatsioonil sakk.
- Avage rakendus Alpina Smart. Valige Zigbee lüüs ja klõpsake nuppu „Add subdevice“ (Lisa alamseade).
- Hoidke lülitussuupit umbes 5 sekundit all, kuni märgulid vilgib.
- Sisestage seadme nimi.
- Andur on kasutusvalmis ja seda võib paigutada soovitud aukohta. Vajaduse korral kleepige kleepint andurile ja asetage pulkale ja kaesalele pinnale.

Automiseeritud toimingu loomine

- Puudutage avakuva allosas valikut „Smart scenes“ (Nutikad stseenid).
- Automaatika loomise avamiseks lootsake valikut Automation (Automaatika).
- Puudutage paremas ülanurgas märgi +. Siin saate automaatika loomisese kasutada erinevaid võimalusi.
- Puudutage ikooni Save (Salvesta).
- Uus automaatika ilmub automaatika liidesesse.

Toote eemaldamine rakendusest

- Avage anduri liides.
- Puudutage paremas ülanurgas olevat piltsiikooni.
- Puudutage ikooni Remove Device (Eemalda seade).

Tehnilised andmed

Saadme tüüp	Nutikas Zigbee vko- / klimaandur
Temperatuurimõõtmine	−20 °C ~ +60 °C ± 2 °C
Niskusimõõtmine	0 ~ 100 RH ±5% RH
Tõrpinge	3 V
Voolutarb	1x CR2 liitumaku
Juhtmevaba kauguse Zigbee	kuni 90 m (takusteta)
Juhtmevaba tehnoloogia (protokoll)	Zigbee (IEEE 802.15.4)
Ühilduvus	Nutikas Zigbee lüüs Alpina
Mõõtmed	42 x 20 x 23 mm
Sagedusvahemik	2405–2480 MHz
Max RF-väljundvõimsus	9,14 dBm
Antenni võimsus	2 dBi
Alpina nutikandus on saadaval	Android™-i ja iOS-i jaoks



Symbol loote peal ja toote lähenda, et toode on klassifitseeritud kui Elektirline või elektrooniline seade ja seda ei tohi kasutada lõppeseadme hävitada koos äärm- või muu kaheldusse tekkinva Elektirline ja elektrooniliste seadmete hävitamise (WEEE) direktiiv raab et te toodete taaskasutamisse, leides neile parim võimalik kasutus, et vältendada mõju keskkonnale, suuremalt ohikale jaalmetele kasutamist ja valida piisavalt kaasu. Elektirline ja elektrooniliste seadmete nõuetekohase hävitamise kohta saate infot kohalikest omavalitsust.

LV Viedais klimata kontrolses sensors Zigbee Atrā palaišanas rokasgrāmata



Atrā palaišanas rokasgrāmata

Funkcija

- Indikatora lampiņa
- Atpaistināšanas pogā

Ierīces lietošana

- Pārīcinieties, ka Alpina Smart Zigbee vārteja jau ir pievienota lietotnei "Alpina Smart".
- Noņemiet akumulatora izolācijas cini.
- Avertiet Alpina Smart lietotni. Izvēlieties Zigbee vārteju un nospiediet "Pievienot aparātkārtu".
- Nospiediet un turiet atpastašināšanas pogu (apmēram 5 sekundes) līdz izdevies indikators.
- Ievadiet ierīces nosaukumu.
- Sensors ir gatavs lietošanai un to var novietot vēlamojā vietā. Ja nepieciešams, uzliņiet filmu uz sensora un novietojiet uz tīras un tīzemas virsmas.

Automatizētas darbības izveide

- Sāktmeklētina apakšējā pieskarīesiet "veidā ainā".
- Pieskarīesiet Automatizācija, lai atvērtu automatizācijas saskarni.
- Augšējā labajā stūrī pieskarīesiet +.
- Siet jās varat atpazīt dažādas opcijas, lai izveidotu automatizāciju.
- Pieskarīesiet Saglabāt.
- Jauna automatizācija parādās automatizācijas saskarnē.

Produkta noņemšana no lietotnes

- Avertiet sensora saskarni.
- Pieskarīesiet zīmūli ikona augšējā labajā stūrī.
- Pieskarīesiet Noņemt ierīci.

Špecifikācijas

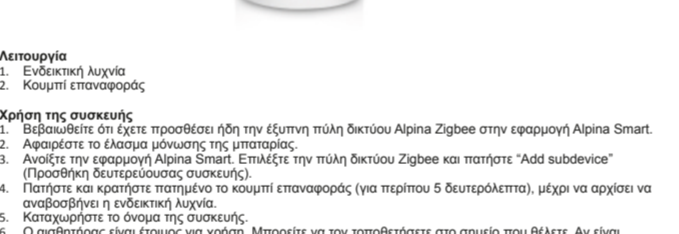
Ierīces veids	Viedais temperatūras/mtruma sensors Zigbee
Temperatūras mērījums	−20 °C ~ +60 °C ±2 °C
Mtruma mērījums	0 ~ 100 RH ±5% RH
Darba spriegums	3 V
Baterānos izvars	1x CR2 litiņa akumulators
Bezvadu atstājuma Zigbee	Līdz 90 m (bez šķēršļiem)
Bezvadu tehnoloģija (protokols)	Zigbee (IEEE 802.15.4)
Saferība	Alpina viedā vārteja Zigbee
Umāri	42x20x23 mm
Frekvencu diapazons	2405-2480 MHz
Maksimālā RF ieejas jauda	9,14 dBm
Antenas pastiprījums	2 dBi
Alpina smart lietotne pieejama	Android™ un iOS



Virs uzstrādājuma un uz tā atliktais simbols norāda, ka šis uzstrādājums tiek klasificēts kā elektriskais vai elektroniskais aprīkojums, un to pēc kalpošanas laika beigām nedrīkst izmett kopā ar citiem mājamsaimniecības vai komercsaimniecīeju atkritumiem.

Elektriskā vai elektroniskā aprīkojuma atkritumu (WEEE) direktīva (2002/96/EK) ir ieviesta, lai atpazītu pārstrādātu atkritumus, izstrādātu labākos ražošanas veidņus un pārstrādes procedūras, ar mērķi samazināt ietekmi uz vidi, atpazīt visus bīstamās vielas un izvairīties no palielinātas noglabāšanas izstrādāties. Lai uzlabotu varēt pār pareizu atbīstānos no elektriskā vai elektroniskā aprīkojuma, sazināties ar vietējiem varas iestādēm.

EL Ξξψπνος αισθητήρας κλίματος Zigbee Οδηγός γρήγορης έναρξης



Λειτουργία

- Ενδεικτική λαμπύνα
- Κουμπί επαναρροής

Χρήση της συσκευής

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε προσθέσει ήδη την ξξψπνή πύλη δικτύου Alpina Zigbee στην εφαρμογή Alpina Smart.
- Αφαιρέστε το κάλυμμα μόνωσης της μπαταρίας.
- Ανοίξτε την εφαρμογή Alpina Smart. Εμφανίστε την πύλη δικτύου Zigbee και πατήστε "Add subdevice" (Προσθήκη δευτερεύουσας συσκευής).
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί επαναρροής (για περίπου 5 δευτερόλεπτα), μέχρι να αρχίσου να αναβοβλίνει η ενδεικτική λαμπύνα.
- Καταχωρήστε το όνομα της συσκευής.
- Ο αισθητήρας είναι έτοιμος για χρήση. Μπορείτε να τον τοποθετήσετε στο σημείο που θέλτε. Αν είναι απαραίτητο, βάλτε αυτοκόλλητη ταινία στον αισθητήρα και καλύψτε τον σε μια καθαρή και επίπεδη επιφάνεια.

Δημιουργία αυτοματοποιημένης ενέργειας

- Πατήστε Smart scenes (Ξξψπνο σενάριο) στο κάτω μέρος της αρχικής οθόνης.
- Πατήστε Automation (Αυτοματοποίηση) για να ανοίξετε το περιβάλλον αυτοματοποίησης.
- Πατήστε + επάνω δεξιά.
- Εδώ μπορείτε να συμπληρώσετε τις διάφορες επιλογές για τη δημιουργία μιας αυτοματοποιημένης ενέργειας.
- Πατήστε Save (Αποθηκεύστε).

Η νέα αυτοματοποιημένη ενέργεια θα εμφανιστεί στο περιβάλλον αυτοματοποίησης.

Κατάγηση προϊόντος από την εφαρμογή

- Ανοίξτε το περιβάλλον ενέργειας του αισθητήρα.
- Πατήστε το σενάριο μόνωσης επάνω δεξιά.
- Πατήστε Remove Device (Κατάγηση συσκευής).

Προειλεγμένες

Τύπος συσκευής	Ξξψπνος αισθητήρας θερμοκρασίας / υγρασίας Zigbee
Μέτρηση θερμοκρασίας	−20 °C ~ +60 °C ±2 °C
Μέτρηση υγρασίας	0 ~ 100 RH ±5% RH
Τάση λειτουργίας	3V
Προβλεπόμενη	1 μπαταρία λιθίου CR2
Ακρίμανση εμβέλους Zigbee	Έως 90 m (χωρίς εμπόδια)
Αισθητήρα τεχνολογία (πρωτόκολλο)	Zigbee (IEEE 802.15.4)
Συμβατότητα	Ξξψπνη πύλη δικτύου Alpina Zigbee
Μετρήσεις	42x20x23 mm
Είρος συνηθισμένων	2405-2480 MHz
Μέγιστη ισχύς εξόδου RF	9,14 dBm
Ανοσολοβή κερσας	2 dBi
Αισθηόμετρα εφαρμογής Alpina Smart	Android™ και iOS



Το σύμβολο παραπάνω και στο προλόν σημαίνει ότι το προϊόν ταξινομηται ως Ηλεκτρικός ή Ηλεκτρονικός εξοπλισμός και δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά ή εμπορικά απόβλητα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του.

Η οδηγία περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) έχει τεθεί σε εφαρμογή για την οικολογική προσέγγιση με τη χρήση των βέλτιστων διαθέσιμων τεχνικών ανακύκλισης και ανακύκλισης για την ελαχιστοποίηση των επιπτώσεων στο περιβάλλον, την επεξεργασία απομυννήσιτου ηλεκτρώνου ουσίων και την αποφυγή της υπερανέυσης υννομικών τοσής. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τη σωστή διάθεση ηλεκτρικού ή ηλεκτρονικού εξοπλισμού.